**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 36 (1956)

**Heft:** 6-7

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# GDE BONS RESTAURANTS ET HOTELS

CHAMPS-ÉLYSÉES

JOUR ET NUIT

2, RUE DE BERRI (Angle Champs-Elysées) Tél. ÉLY. 12-63 et 12-64 Sa carte unique à Paris





SCOSSA

14, RUE DE ROME - PARIS 8° Tél. EUR. 39-65 Repas entre 700 et 1.400 fr. tout compris ST-LAZARE

ODÉON

AU COCHON DE LAIT

7. RUE CORNEILLE - PARIS 6° Tél. DAN. 03-65

« Son petit cochon rôti à la broche »



LE CARNOTZET

2, RUE DE VIENNE - PARIS-8° Tél. LAB. 23-62

Spécialités suisses Fondues neuchâteloise et bourguignonne

GRANDS BOULEVARDS GRAND HOTEL BERGÈRE

34, RUE BERGÈRE - PARIS-9° Tél. PRO. 32-40

Situation en plein centre de Paris Confort et courtoisie font sa grande réputation





RESTAURANT DES MINISTÈRES

30. RUE DU BAC - PARIS-7°
Tél. LIT. 19-21

M. Gardes - près du Nord-Sud Bac

FAUBOURG St-GERMAIN

Cette Revue est réalisée sur les presses de

l'Imprimerie Alençonnaise



Place Poulet-Malassis ★ Alençon (Orne)

Paris. Société vaudoise de constructions mécaniques recherche pour Lausanne directeur d'usine, ingénieur qualifié, 40 ans environ, ayant pratique organisation et direction fabrication mécanique. Préférence nationalité suisse. Écrire à la Revue qui transmettra (10).



#### CONSTATEUR S. T. B. ENTIÈREMENT SUISSE



Élégant, sérieux solide, moderne pratique

Le seul avec un mouvement spécial pour constateur Rapide - Étuis carrés

Importateur : LESPINASSE,

Sains-en-Gohelle (Pas-de-Calais), Tél. I 5 et 27

### Compagnie d'assurances générales l'HELVÉTIA

Fondée en 1858 Concessionnée en France depuis 1859



Capital social Frs suisses 10.000.000 Moyens de garantie 66.000.000 de Francs suisses

### ASSURANCES TRANSPORTS

(Importations et exportations par voies terrestre, fluviale, aérienne; transports routiers; bagages, etc.)

Siège social : SAINT-GALL (Suisse), 14 Vadianstrasse Direction pour la France: PARIS (9°), 4, rue Drouot

Agences générales dans les centres importants de la Suisse et de la France ainsi que dans beaucoup d'autres pays Réseau complet de Commissaires d'avaries



Tous les soirs SUR L'ATLANTIQUE NORD

#### OFFRE AIR FRANCE VOUS

Choisissez, selon vos moyens, votre façon de vöyager: lit et fauteuil-couchette en l'e classe, fauteuil inclinable Air France en classe "touriste". Après une traversée rapide, vous arriverez frais et dispos sur le continent américain.

Organisez votre voyage entre le ler novembre et le 31 mars, vous profiterez de la réduction importante de 20 % appliquée par Air France pendant cette période sur tous ses tarifs aller et retour pour les Etats-Unis.

Si vous désirez visiter plusieurs Choisissez, selon vos moyens, votre

Si vous désirez visiter plusieurs villes d'Amérique, prenez au départ de Paris un billet unique Air France; vous économiserez vos dollars et vous aurez toutes vos correspondances assurées.

(Dans certains cas l'autorisation de l'Office des Changes peut être nécesFACONS DE VOYAGER

TOUTES TROIS AGRÉABLES

TOUTES TROIS CONFORTABLES

A BORD DE SES "SUPER CONSTELLATION"

LYON, STRASBOURG,



Machines inédites pour le cartonnage

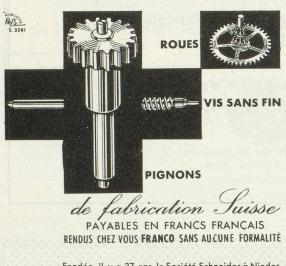
# J. BOBST ET FILS S. A.

POUR LA FRANCE, SARRE ET UNION FRANÇAISE

Renseignements, devis, vente et installation par

J. BOBST ET FILS S. A. - PARIS

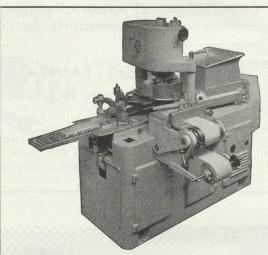
62, boulevard Richard-Lenoir (11e), Tél. VOL. 01-11



Fondée, il y a 37 ans, la Société Schneider à Niederdorf (Suisse) est spécialisée depuis sa fondation dans la fabrication des pignons, des roues et des vis sans fin de haute précision. Ses 180 machines assurent, dans des délais toujours respectés, une production — de 0,60 à 16 mm de diamètre pour les pignons — de

SCHNEIDER

Agent général : GEORGES B. ZEHR 63, rue de Gergovie - PARIS 14\* \* SÉGUT 13-36



MOULEUSES - EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES

pour

BEURRE, FROMAGE, ICE-CREAM MACHINES SPECIALES POUR L'ALIMENTATION

KUSTNER FRÈRES & C'°, S. A. GENÈVE

KUSTNER

# TRANSPORTS INTERNATIONAUX MARAIS & C<sup>16</sup>

31, rue de Trévise, PARIS 9e PROVENCE 95.50

Tairbour 63.00

qualité indiscutable.

29, rue du Bât-d'Argent LYON (Rhône) Burdeau 15-07

WACONS DE GROUPAGE AVEC LA SUISSE





### KOMPAS S Manuel d'Informations sur l'Économie Suisse 6° éd., indispensable pour toute information sur la production suisse

- 13.000 maisons avec des informations exactes et complètes sur leur organisation et leur production
- Répertoire de produits extrêmement précis et gratuit en français, anglais, allemand
- Répertoire de marques de fabrique
- Annuaire des textiles
- Annuaire de la métallurgie, de l'industrie des machines, de l'industrie électrique et de la mécanique de précision
- Annuaire, de la chimie et des matières plastiques
- Annuaire de l'horlogerie

Vient de paraître : KOMPASS, Manuel d'Information sur l'Économie Suisse, 6e éd. Prix de vente pour l'Europe: Fr. s. 30

> Éditions KOMPASS (Suisse) S. A. 96, Zurichbergstrasse Zurich 7/44

#### «Union», Fabrique de Limes

Tél. (021) 83142 iei. (U21) 8 31 42 Adr. télégr.: Union Abbaye Banque: S.B.S., Nyon Autocar postal: Le Pont-Le Sentier A pied: 30 mn de la gare du Pont Réception: Lundi à vendredi de 9-12 et 14-16 h.

Direction : François Bornet

#### FABRICATION

Limes pour tous métiers, spéc. pour horlogers, bijoutiers, mécaniciens dentistes

Limes à ongles Échoppes pour graveurs Burins, grattoirs, riffloirs, brunissoirs, etc.

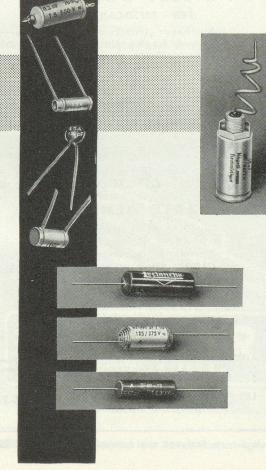
Exportation : Directe et par représentants

sentants
Développement
Maison fondée en 1899
Capital-actions: Fr. 142 250. —
(30.6.)
Fondation en faveur du personnel
Président du conseil d'administration: Henri Clerget
Vice-président du cons. d'adm.:
Marcal Aubert

Marcel Aubert

Membres du cons. d'adm. : Louis
Rochet, Ed. Lugrin, Georges Giroud
Nombre d'employés et d'ouvriers
occupés : 50

Besoin en force motrice : 100 (V







Condensateurs électrolytiques. Condensateurs au papier. Condensateurs au papier métallisé. Condensateurs céramique. Condensateurs au polystyrène.

Elektrolyt-Kondensatoren. Papier-Kondensatoren. Kondensatoren aus metallisiertem Papier. Keramik-Kondensatoren. Polystyren-Kondensatoren.

Usage (Verwendung): Radio, Télévision, Electronique.

Leclanché S.A.



# OVOMALTIN

préparation instantanée

# WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

#### **ACCIDENTS**

INCENDIE DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876 Capital social 30 millions entièrement versé

#### ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants, Chef de Famille, Automobile, Bicyclette, R. C. Entrepreneurs, R. C. Diverses, Vol, Cautionnement

Réserves techniques à fin 1954 398.410.470 francs suisses, soit plus de 31 milliards de francs français

#### VIE

Capital social 15 millions Capital libéré 10 millions (francs suisses)

Toutes Assurances en cas de décès et en cas de vie

Capitaux en cours en 1955, plus de 137 milliards

Rentes annuelles assurées, différées et en cours 2 milliards 729 millions

Réserves mathématiques 49 milliards

Fonds de participation des assurés aux bénéfices 1.160 millions

Réserves statutaires 480 millions (en francs français)

#### DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8º (en leur Hôtel) Tél.: Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

# VOYAGEZ à prix réduits sur la S.N.C.F.

avec

#### UN BILLET DE FAMILLE

75 % de réduction à partir de la 3e personne Parcours minimum : 300 km. retour compris VALIDITÉ : 40 JOURS

(3 mois : du 30 mai au 30 septembre)

#### UN BILLET DE GROUPE

30 % de réduction pour 10 personnes au moins 40 % de réduction pour 30 personnes au moins VALIDITÉ : 20 JOURS

#### UN BILLET TOURISTIQUE Aller et retour ou circulaire

20 % de réduction pour 1.500 km. aller-retour 30 % de réduction pour 2.000 km. aller-retour VALIDITÉ : 2 MOIS

Coupon aller non valable du 25 juillet au 15 août, l'avant-veille et la veille du dimanche des Rameaux, la veille et l'avant-veille du dimanche de Pâques

#### UN BILLET COMBINE FER · AUTOCAR

Nombreux circuits au départ de Paris Jeumont, Feignies, Lille, Dunkerque, Calais Boulogne, Dieppe, chemin de fer et autocar VALIDITÉ : 2 MOIS

Arrêts possibles sur le parcours fer Un exemple : Paris-Evian en chemin de fer. Evian-Nice en autocar,

Nice-Paris en chemin de fer. 10~% de réduction sur le trajet en autocar 20~% à 30~% de réduction sur le trajet en chemin de fer

et avec

#### UNE CARTE DEMI-TARIF

Vous pouvez voyager à moitié prix autant de fois que vous voulez

Il existe de nombreuses cartes demi-taril CARTES POUR PARCOURS DÉTERMINÉS

Valables 3 mois ou 1 an

CARTES DE ZONES

4, 10 ou 16 zones Valables 3, 6 mois ou 1 an 1 ou 16 zones

Valables 1 mois

ATTENTION: Pour ne pas perdre les avantages auxquels vous donne droit votre billet à prix réduit, renseignez-vous sur les conditions à remplir : date de départ, trains autorisés, date de retour, etc.

LES GARES ET LES BUREAUX DE LA S.N.C.F. SONT A VOTRE SERVICE

### UNION DE BANQUES SUISSES

UNION BANK OF SWITZERLAND SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

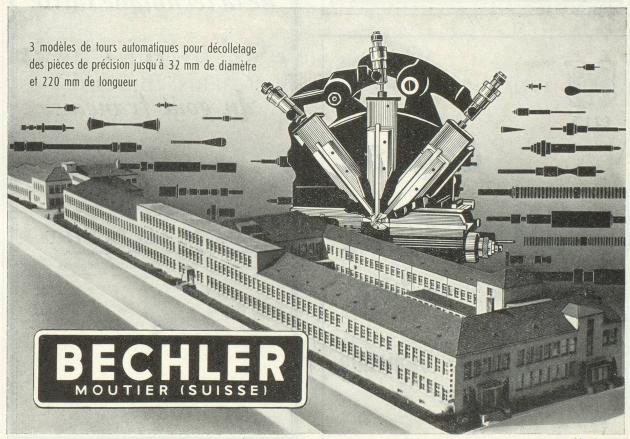


Siège principal : Zurich, 45, Bahnhofstrasse

Aarau, Baden, Bâle, Berne, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Locarno, Lucerne, Lugano, Montreux, Saint-Gall, Soleure, Vevey, Winterthur, etc.

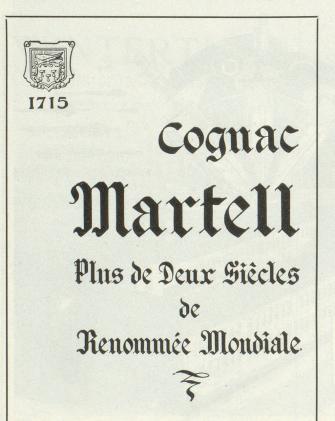
Capital-action Fr. s. 90.000.000 Réserves Fr. s. 80.000.000

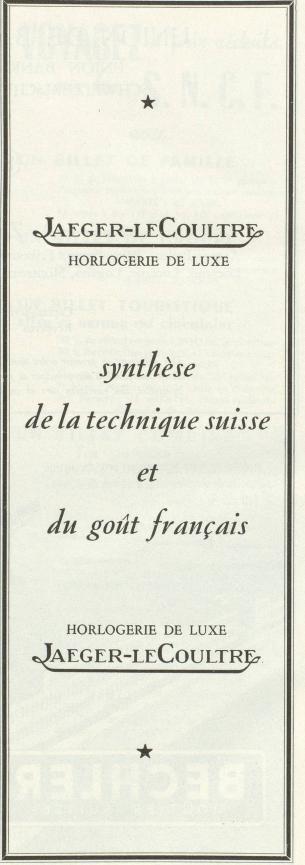
Des relations de premier ordre dans le monde entier, une tradition vieille de plus de 90 ans jointe à des principes de travail moderne, assurent, grâce à un personnel spécialisé, une exécution sûre et soignée de tous les ordres qui nous sont confiés.



Représentant exclusit pour la France et les pays de l'Union française **BECHLER**, 54 avenue Jean Jaurès, Paris (19e) Tél. Nord 99.54







ÉTUDE ET PUBLICITÉ

## FIRMENICH & CIE

SUCCESSEURS DE

### CHUIT, NAEF & CIE





SUISSE

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,

LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS

ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

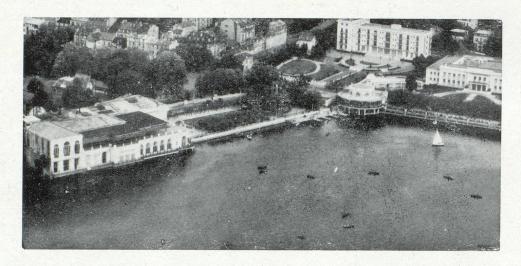
Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & Cie II, rue Vézelay, PARIS-8°

Tél.: Laborde 15-28

# ENGHIEN - LES - BAINS

à 11 kilomètres de PARIS



C A S I N O T H É A T R E RESTAURANT de la PERGOLA GRAND HOTEL DES BAINS ÉTABLISSEMENT THERMAL (LES EAUX LES PLUS SULFUREUSES DE FRANCE)

" A 20 minutes de l'Opéra, le charme et l'agrément des Villes d'eau lointaines"

#### LA STATION THERMALE DE PARIS

OUVERTURE DU 1° AVRIL AU 31 DÉCEMBRE

Téléphone: 964-08-60 (5 lignes)